

PRIMEIRAMENTE

PAUL ÉLUARD



O TEXTO: Os dez poemas aqui traduzidos fazem parte da seção de abertura do livro *L'amour la poésie*, de Paul Éluard. Intitulada *Premièrement*, é composta de 29 poemas breves, de acentuado lirismo. Publicado em 1929, três anos após *Capitale de la douleur*, seu livro mais conhecido, marcam o auge do engajamento surrealista da lírica de Éluard.

Texto traduzido: Éluard, Paul. *Capitale de la douleur* suivi de *L'amour la poésie*. France: Gallimard, 2008.

- **O AUTOR:** Paul Éluard, nome literário de Eugène-Émile-Paul Grindel, nasceu na França em 14 de dezembro de 1895. Tendo começado a escrever desde muito cedo, participou do movimento Dadaísta e foi um dos fundadores do Surrealismo, ao lado de André Breton e Louis Aragon. Posteriormente, filiou-se ao Partido Comunista francês, dando um caráter mais combativo e político à sua poesia. Morreu em 1952, aos 56 anos, reconhecido como um dos maiores poetas franceses do século XX e deixando uma extensa obra poética.
-
-

O TRADUTOR: Márcio Simões (Brasil, 1979), tradutor, revisor e poeta, vive em Natal/RN. Autor de *O Pastoreio do Boi* (XII poemas sobre uma parábola Zen, 2008) e *Os Dias de Pólen* (poemas, 2001-2009), inédito. Traduziu *Gregory Corso - Antologia Poética*, a sair pelas Edições Nephelibata. É um dos editores de *Agulha - Revista de Cultura* e integrante do grupo *Sol Negro*, sediado em Natal.